(Buffalo Philharmonic Orchestra, p. 4)

Braga Hermin asszony. 4) Bach-Abert. "Präludium, choral és fuga." Jegyek kaphatók; Rózsavölgyi és tára es, és kir. udv. zenemukereskedésében, Kristóftér 3., valamint a hangverseny napjan az esteli pénztárnal. Előadás alatt az ajtók zárva maradnak. III-ik filharmoniai hangverseny 1889. decz. 4-én." Repetition and foreign languages and translation is a process of repetition and if it were not what would it be. Translation and reformation and the same content is assigned a new form and the form must be different otherwise translation would not be necessary. Translation and the search for equivalencies and some are easy like chanter and to sing and une symphonie and a symphony but others are not as easy. Pour faire une omlette il faut casser les oeufs and you can't have your cake and eat it and the equivalencies are not always easy to find on October 26, 1881, Queen Victoria's reign reached exactly the same length as that of Queen Elizabeth I and 16,199 days are equal to 16,199 and yet no one would suggest that Queen Elizabeth is equal to Queen Victoria or that on October 26, 1881 Queen Victoria equaled Queen Elizabeth and the search for equivalencies and repetitions is always interesting and always informative and history is full of equivalencies and repetitions and particularly the history of England and to a lesser degree the history of France. "Philharmonic Concert II. Budapest, Wednesday, November 20, 1889, 7:30 P.M., the Philharmonic Orchestra of the Hungarian Royal Opera; Hermin Braga, singer for kings and kaisers and Gustav Mahler, artistic director of the Hungarian Royal Opera; conducted by Sandor Erkel, in the Gala Room of the National Vigado. Program: Cheurbini, Mahler, Mozart, Bach-Abert. Tickets available at Rózsavölgyi and Company, Royal Music Store, Kristóftér 3, and also at the box office on the day of the performance. During the performance the doors will remain closed. Third Philharmonic Concert, December 4, 1889." Irregular patterns of repetition and at 7:30 P.M. on November 20, 1889 in Budapest the world learned what one human mind had been doing between December of 1883 and March 20, 1888. Mahler and Ives in Carnegie Hall and repetition and Mahler and Ives and repetition.

(Carnegie Hall: 10-26-75)